

ПОДБОР УЧЕБНОГО МАТЕРИАЛА КАК ВАЖНАЯ СОСТАВЛЯЮЩАЯ В ПРЕПОДАВАНИИ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

Е. И. Маркосян

*Белорусский государственный университет информатики и радиоэлектроники,
ул. П. Бровки, 6, 220013, г. Минск, Беларусь, parrotcramer@gmail.com*

Цель этой статьи – предоставить некоторые предложения для преподавателей иностранного языка по выбору учебных материалов. На практике существует два процесса подготовки учебных материалов: принятие и адаптация. Для принятия материалов можно использовать любые учебники. Однако использование учебника требует оценки, чтобы выбрать наиболее подходящие материалы для целей и задач курса, уровня владения языком студентов и стилей обучения. В качестве альтернативы или дополнительно преподаватели могут использовать аутентичные материалы, включающие реальное использование языка, такие как новости, листовки, информационные бюллетени и т. д. Для адаптации материалов важно, чтобы адаптация отражала интересы целей курса, а также атмосферу обучения и успеваемость студентов. В данной статье представлено несколько советов начинающим преподавателям английского языка по выбору учебных материалов. После того, как выявлены возможные проблемные области, преподаватели должны рассмотреть тип адаптации формата и определить, какие виды деятельности следует адаптировать и как это сделать, чтобы максимально эффективно использовать материал.

Ключевые слова: учебные материалы; отбор; аутентичные материалы; мотивация; уровень владения; мотивация; коммуникативные данные; взаимодействие.

SELECTION OF TEACHING MATERIAL AS AN IMPORTANT COMPONENT IN TEACHING A FOREIGN LANGUAGE

E. I. Markosian

*Belarusian State University of Informatics and Radioelectronics,
6 P. Brovki Street, Minsk 220013, Belarus, parrotcramer@gmail.com*

The purpose of this article is to provide some suggestions for language teachers on the selection of teaching materials. In practice, there are two processes of preparing teaching materials: adoption and adaptation. Any textbook can be used for the adoption of materials. However, the use of a textbook requires an assessment to select the most appropriate materials for the aims and objectives of the course, the students' language proficiency level and learning styles. Alternatively or additionally, teachers can use authentic materials that include real language use, such as news, leaflets, newsletters, etc. In adapting materials, it is important that the adaptation reflects the interests of the course objectives as well as the learning environment and students' performance. This article provides some advice for beginning English teachers on the selection of teaching materials. Once potential problem areas have been identified, teachers should consider the type of format adaptation and determine which activities should be adapted and how to do so in order to make the most effective use of the material used.

Keywords: teaching materials; selection; authentic materials; motivation; level of proficiency; motivation; communication data; interaction.

Учебные материалы являются важной составляющей, помогающей преподавателям добиться более качественного преподавания и желаемых результатов при обучении студентов. Тщательно подбирая материалы, преподаватели иностранных языков могут представить новые знания и языковые дисциплины, которые необходимо преподавать четко, целенаправленно, систематически и интересно. В результате студенты учатся лучше, поскольку соответствующие инструменты повышают их интерес и понимание, практику и усвоение материала.

Важность отбора материалов, соответствующих возрасту и уровню обучающихся, заключается в их способности поддерживать создание оптимальной среды обучения. Слишком сложные материалы могут привести к разочарованию и отчуждению, а слишком простые – к скуке и отсутствию интереса и прогресса. Подобранные соответствующим образом материалы смогут помочь повысить уверенность и самооффективность среди студентов, которые являются основными участниками эффективного усвоения языка.

В эту эпоху информационных технологий и легкого доступа к обилию источников как в сети, так и локально, преподавателям языка не обязательно придерживаться только одного или двух назначенных учебников. Следуя спецификации учебной программы, целям и задачам курса, преподаватели языка могут использовать аутентичные материалы для сохранения коммуникативной направленности обучения, чтобы избежать формального, внефункционального овладения студентами видами речевой деятельности [1].

Эти материалы, используемые в повседневной жизни, подразумевают реальное использование языка и настоятельно рекомендуются педагогами и теоретиками, поскольку они полезны для изучающих язык. Например, можно подобрать аутентичный материал на английском языке, который не был создан для работы на занятии английского языка. Использование этого контента для обучения английскому языку может сделать процесс обучения более увлекательным, творческим и мотивирующим для студентов. Аутентичные материалы включают язык, который естественным образом возникает как общение в контекстах использования носителями языка: настоящие газетные отчеты, например, настоящие журнальные статьи, настоящая реклама, кулинарные рецепты, гороскопы и т. д. Аутентичные материалы относятся не только к газетным и журнальным статьям, но могут включать такой материал как песни, веб-страницы, радио- и телепередачи, фильмы, рекламу, этикетки продуктов, листовки, руководства по продуктам, знаки, плакаты, другими словами, все, что написано на целевом языке. Аутентичные материалы важны для процесса изучения языка, поскольку они повышают положительную мотивацию студентов к обучению, заставляют учащихся воспринимать «реальную» культуру и традиции изучаемого языка, знакомятся с духовными ценностями другого народа. Таким образом, у студентов формируется лингвосоциокультурная компетенция.

Вот некоторые из основных преимуществ использования аутентичных материалов:

- оказывают положительное влияние на мотивацию учащихся,
- могут быть современными и актуальными,

- предоставляют аутентичную культурную информацию,
- поддерживают более творческий подход к обучению.

Можно утверждать, что учащиеся сталкиваются с реальным языком и чувствуют, что изучают «настоящий» язык, который полезен и связан с ними. Используя аутентичные материалы, преподаватели могут привлечь внимание и участие всех студентов.

Тем не менее, независимо от того, насколько полезны аутентичные материалы, они также могут быть невыгодными, так как аутентичные материалы часто содержат сложный язык, ненужные словарные единицы и сложные языковые структуры. Поскольку большинство учителей всегда использовали аутентичные материалы без редактирования, важно и необходимо быть осторожным при выборе материалов для использования в аудитории, т. е. учитывать выбор материала в соответствии с темой, областью целевого языка, навыками, временем, потребностями и интересами учащихся.

Что еще важнее, преподаватели должны помнить, что лингвистические способности учащихся выходят за рамки обычного учебника, назначенного для занятий. Поэтому адаптация материала необходима, чтобы сделать задачу более реальной, более личной и более близкой к собственному опыту учащихся.

Преподаватели могут использовать следующие вопросы для рассмотрения при оценке и подготовке учебных материалов.

1. Каковы цели курса?
2. Каков уровень владения языком у студентов?
3. Каковы стили обучения студентов?
4. Будет ли студентам интересна тема?
5. Если нет, как можно сделать ее более интересной?
6. Как активировать фоновые знания студентов?
7. Какие языковые элементы в материале могут представлять трудности для студентов?
8. Подходит ли уровень сложности языка для конкретной группы студентов?
9. Является ли содержание материала слишком абстрактным, сложным, с избытком информации?
10. Какая поддержка понадобится ученикам для выполнения задания?

Во время подготовки материала преподаватель оценивает выбранные материалы, и как только будут выявлены возможные проблемные области, необходимо рассмотреть тип адаптации формата. Как правило, адаптация формата может быть выполнена в виде реорганизации, добавления или переработки информации, упрощении языка (слов или структур); в виде изменения инструкции для устранения барьеров, чтобы учащиеся могли напрямую взаимодействовать с материалом разными способами.

Преподаватель может иметь разные причины для адаптации материалов. Вот некоторые предлагаемые адаптации.

– *Недостаточно грамматических данных:* в некоторых учебниках может отсутствовать охват грамматики для достижения определенных целей учебной программы и студентов, которым необходимо подготовиться

к национальным экзаменам. Преподаватель может добавить несколько дополнительных языковых упражнений с различными акцентами.

– *Недостаточно коммуникативных данных:* в учебнике может отсутствовать коммуникативные данные для повышения коммуникативной производительности, что может привести к огромному разрыву между общей целью обучения языку и материалом урока. Преподаватель может сократить грамматические объяснения, переводы предложений и упражнения по изучению слов. Преподаватель должен создавать больше интерактивных взаимодействий студентов в различных формах при выполнении упражнений. Можно организовать групповые обсуждения, драму или ролевые игры, чтобы привлечь студентов к активному участию.

– *Несбалансированные навыки:* баланс навыков может быть некачественным или может быть слишком много акцента на одной конкретной области языковых навыков. Преподаватель может посчитать, что баланс языковых навыков неудовлетворителен и добавить любые другие требуемые навыки в зависимости от целей курса. Например, можно добавить словарные упражнения, если студентам не хватает словарного запаса. Навыки слушания и говорения на уроке чтения можно добавить, чтобы создать возможности для учащихся говорить и слушать. Тексты можно преобразовать в диалог или беседу для большего разнообразия в преподавании на занятии.

– *Неподходящие методы:* упражнения могут быть слишком механическими, заполненными упражнениями. Может не хватать важных действий или они могут быть слишком сложными. Преподаватель может начать урок с разминочных упражнений, представив студентам информационный фон, цели и задачи урока. Аудиовизуальные средства, реалии могут использоваться, чтобы помочь учащимся понять, а также удалить ненужные языковые упражнения или подробное объяснение грамматики на уроке.

– *Неинтересные темы:* Некоторые темы в учебнике могут быть неинтересны студентам, их можно и нужно изменить. Преподаватели могут искать другие более интересные и актуальные темы и источники. Преподаватель может сам пропускать некоторые неважные элементы в учебниках, объяснив, что это не очень практично или полезно.

Нельзя не согласиться с мнением некоторых авторов в том, что главное в работе учителя – стремление к тому, чтобы процесс обучения превратился из монотонного механического воспроизведения материала в творческий поиск. Автор предлагает использовать чтения стихов, их декламацию и перевод, что делает занятие более содержательным, эмоциональным, мотивационно направленным и повышающим интерес к изучению предмета. Преподаватель выступает в роли режиссера, а учащиеся становятся актерами [2].

Подводя итог, можно сказать, что выбор соответствующих материалов и видов деятельности помогает преподавателю лучше управлять уроком и помогает студентам эффективно учиться и достигать конечных целей курса. Преподаватели должны тщательно выбирать наиболее подходящий учебник и могут использовать аутентичные материалы с использованием реального языка. Они могут пропустить некоторые неважные элементы в учебниках. В качестве альтернативы они могут выбрать следующее.

1. Установить упражнения или некоторую часть упражнений в учебнике для домашнего задания.

2. Превратить книжные упражнения в коммуникативные игры, например, заставив учащихся прочитать половину текста. Пусть каждый выполнит упражнение и сравнит свои ответы. Аудирование и другие виды упражнений можно выполнять аналогичным образом.

3. После того, как студенты ответят на несколько вопросов в задании, преподаватель может проверить ответы, не дожидаясь, пока закончат остальные студенты.

4. Выбрать только некоторые вопросы в упражнении, которые они изучили.

5. Во время обучения преподаватель может пропускать некоторые части, но должен объяснить причину, например, что это слишком просто или не очень практично и полезно и т. д.

6. Необходимо правильно распределить время для каждого занятия. Уделить больше времени более важным или сложным темам.

Выбор соответствующих материалов и видов деятельности помогает преподавателю лучше управлять занятием, тщательно выбирать подходящий учебник, использовать аутентичные материалы, определить возможный формат адаптации и критерии отбора. Обоснованность выбора, содержание и виды деятельности по адаптации должны служить целям курса.

Проектирование и разработка соответствующих учебников и учебных пособий является одним из важнейших шагов успешного обучения иностранному языку.

Библиографический список

1. Натуркач, М. В. Специфика подбора учебных материалов при преподавании английского языка в вузе / М. В. Натуркач // Межкультурная коммуникация и профессионально ориентированное обучение иностранным языкам : материалы XIV Междунар. науч. конф., посвящ. 99-летию образования Белорусского государственного университета, Минск, 29 окт. 2020 г. – Минск : БГУ, 2020. – С. 386–391.

2. Лазовская, И. И. Основы отбора и организации учебного материала на учебных занятиях по иностранному языку на базовом и повышенном уровнях изучения / И. И. Лазовская // Инфоурок: образовательный маркетплейс. – URL: <https://infourok.ru/osnovi-otbora-i-organizacii-uchebnogo-materiala-na-uchebnih-zanyatiyah-po-inostrannomu-yaziku-na-bazovom-i-povishennom-urovnyah--3678894.html> (дата обращения: 07.03.2025).